



**Pando**  
integral*cooking*

**E-350**



Certificación del Sistema de Gestión de la Calidad  
Environmental Management System Certification  
UNE-EN ISO 14001:2015  
ES20/208675



Sistema de Gestión de la Calidad  
Quality Management System  
UNE-EN ISO 9001:2015  
ES19/86566

**Manual de instalación**  
**Manual de instalação**  
**Manuel d'installation**  
**Installation manual**

**[www.pando.es](http://www.pando.es)**

V21.1

**ES-** *El fabricante no responde por las posibles inexactitudes, imputables a errores de imprenta o de transcripción, contenidas en este manual. Se reserva el derecho de poder aportar a los propios productos aquellas modificaciones que considere necesarias o útiles, sin perjudicar las características esenciales de funcionalidad y de seguridad.*

**PT-** *Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'éventuelles inexactitudes attribuables à des erreurs d'impression ou de transcription contenues dans ce manuel. Il se réserve le droit d'apporter à ses produits les modifications qu'il juge nécessaires ou utiles, sans compromettre les caractéristiques essentielles de fonctionnalité et de sécurité.*

**FR-** *Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'éventuelles inexactitudes attribuables à des erreurs d'impression ou de transcription contenues dans ce manuel. Il se réserve le droit d'apporter à ses produits les modifications qu'il juge nécessaires ou utiles, sans compromettre les caractéristiques essentielles de fonctionnalité et de sécurité.*

**EN-** *The manufacturer will not be held liable for any possible inaccuracies due to printing or transcription errors in this manual. The manufacturer reserves the right to incorporate modifications considered useful or necessary into the products, which will not alter their essential functional and safety characteristics.*



*El símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se deseche correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto. Este electrodoméstico está marcado conforme a la directiva Europea 2002/96/CE sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).*

## ES - INTRODUCCIÓN

Ante todo, queremos agradecerle la confianza depositada a nuestra firma, al elegir una campana extractora Pando.

## ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**Leer detenidamente las instrucciones de seguridad** indicadas en el manual de uso e instalación adjunto en la bolsa de accesorios y documentación del producto.

Todo el proceso de **instalación está reservado exclusivamente a profesionales cualificados, instaladores profesionales o servicio técnico oficial.**

### ¡IMPORTANTE!

Cuando abra el embalaje de la campana, compruebe que todos los componentes estén en perfecto estado y estén todos los accesorios de montaje. En caso contrario, contacte al vendedor y no prosiga con la instalación. **Los desperfectos estéticos del aparato una vez instalado, tales como rozaduras, golpes, manchas, etc... no estarán cubiertos por la garantía del fabricante.**

**NO SE DEBE DE QUITAR EL PLASTICO PROTECTOR DE LA CAMPANA HASTA NO HABER TERMINADO COMPLETAMENTE SU INSTALACION, DE NO TENER DICHO PLÁSTICO EN ALGUNA ZONA QUE PUEDA SER COMPROMETIDA EN LA INSTALACIÓN, SE RECOMIENDA APLICAR MEDIDAS PREVENTIVAS DE PROTECCIÓN CONTRA GOLPES, ROZADURAS Y CONTACTO CON AGENTES CORROSIVOS.**

**TENER ESPECIAL PRECAUCIÓN DURANTE LA INSTALACIÓN SI HAY OBRAS, PUES RESTOS DE PINTURA, SILICONA, YESO, CEMENTO Y MATERIALES DE ESTE TIPO, O PRODUCTOS DE LIMPIEZA, PUEDEN CONTENER COMPONENTES QUÍMICOS CORROSIVOS QUE DAÑEN EL ACERO O EL PRODUCTO, SE RECOMIENDA APLICAR MEDIDAS DE PROTECCIÓN ADECUADAS A LA SITUACIÓN, COMO FORRAR HERMÉTICAMENTE CON PLÁSTICOS LA ZONA DE LA CAMPANA QUE POSIBLEMENTE PUDIESE SER AFECTADA.**

**DE ESTA MANERA EVITAMOS DAÑOS ESTÉTICOS DEL APARATO DURANTE LA INSTALACIÓN, QUE NO ESTARÍAN CUBIERTOS POR LA GARANTÍA DEL FABRICANTE.**

Se ha de tener en cuenta y prever que la campana y periféricos han de tener un fácil y seguro acceso para posibles tareas de mantenimiento o reparación del servicio técnico oficial Pando (SAT). **La garantía NO** cubrirá los costes y medios necesarios para el acceso a un producto que no cumpla estas condiciones. En el caso e que el producto no sea fácilmente accesible o seguro, criterio que emitirá el SAT en su inicial inspección, será responsabilidad del cliente, poner los medios y asumir los costes necesarios para que el SAT pueda realizar la intervención adecuadamente.



O símbolo no produto ou na sua embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico normal. Este produto deve ser entregue no ponto de recolha de equipamentos elétricos e eletrónicos para reciclagem. Ao garantir que este produto é eliminado corretamente, ajudará a evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que de outra forma poderiam ocorrer se este produto não for manuseado de forma adequada. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, entre em contacto com o município da sua área de residência, com o serviço de recolha de resíduos domésticos ou com a loja onde adquiriu o produto. Este eletrodoméstico está marcado de acordo com a diretiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (REEE).

## PT - INTRODUÇÃO

Antes de mais, queremos agradecer-lhe a confiança depositada na nossa empresa, ao escolher um exaustor Pando.

## PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

**Leia atentamente as instruções de segurança** indicadas no manual de uso e instalação incluído na bolsa de acessórios e documentação do produto.

**Odo o processo de instalação é reservado exclusivamente a profissionais qualificados, instaladores profissionais ou ao serviço técnico oficial.**

### MUITO IMPORTANTE!

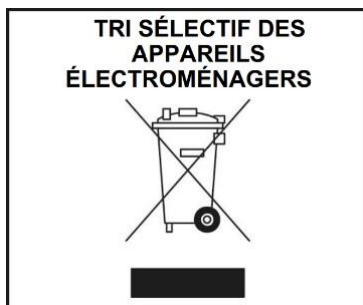
**Quando abrir a embalagem do exaustor, certifique-se de que todos os componentes estão em perfeito estado e que esta contém todos os acessórios de montagem. Caso contrário, contacte o vendedor e não prossiga com a instalação. Uma vez instalado o aparelho, quaisquer danos a nível estético, tais como arranhões, amolgadelas, manchas, etc. não estarão cobertos pela garantia do fabricante.**

**O PLÁSTICO DE PROTEÇÃO DO EXAUSTOR NÃO DEVE SER RETIRADO ATÉ A SUA INSTALAÇÃO ESTAR TOTALMENTE CONCLUÍDA, UMA VEZ QUE, SE FOR RETIRADO, PODERÁ COMPROMETER ALGUMA ZONA DURANTE A INSTALAÇÃO. RECOMENDA-SE A APLICAÇÃO DE MEDIDAS PREVENTIVAS DE PROTEÇÃO CONTRA AMOLGADELAS, ARRANHÕES E CONTACTO COM AGENTES CORROSIVOS.**

**TENHA ESPECIAL ATENÇÃO DURANTE A INSTALAÇÃO EM CASO DE OBRAS, UMA VEZ QUE RESTOS DE TINTA, SILICONE, GESSO, CIMENTO E MATERIAIS SEMELHANTES PODEM CONTER COMPONENTES QUÍMICOS CORROSIVOS QUE DANIFIQUEM O AÇO OUO PRODUTO. RECOMENDA-SE A APLICAÇÃO DE MEDIDAS DE PROTEÇÃO ADEQUADAS, TAIS COMO FERRAR HERMETICAMENTE A ZONA DO EXAUSTOR QUE POSSA VIR A SER AFETADA.**

**DESTA FORMA, EVITA DANOS A NÍVEL ESTÉTICO NO APARELHO DURANTE A INSTALAÇÃO, DANOS ESTES QUE NÃO ESTÃO COBERTOS PELA GARANTIA DO FABRICANTE.**

Do exaustor e os periféricos devem ter acesso fácil e seguro para a possível manutenção ou reparo do serviço técnico oficial da Pando. **A garantia não** cobre os custos e recursos necessários para acessar um produto que não atende a essas condições. Se o produto não for facilmente acessível ou seguro, de acordo com os critérios SAT transmitidos na sua inspeção inicial, será responsabilidade do cliente, fornecer os meios e assumir os custos necessários para que o SAT possa realizar a intervenção adequadamente.



Le symbole qui se trouve sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme un déchet ménager. Ce produit doit être déposé au point de collecte pour les équipements électriques et électroniques en but de son recyclage. En veillant à l'élimination correcte de ce produit, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé publique, ce qui pourrait se produire si ce produit n'était pas manipulé de forme correcte. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les services administratifs de votre localité et notamment le service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit. Cet appareil électrodomestique est marqué selon la directive européenne 2002/96 / CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

## FR - INTRODUCTION

Nous souhaitons avant tout vous remercier pour la confiance que vous nous avez accordée en choisissant une hotte aspirante Pando.

## FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

**Lisez attentivement les consignes de sécurité** indiquées dans le manuel d'utilisation et d'installation joint dans le sac d'accessoires et documentation du produit.

**Le processus d'installation est réservé exclusivement aux professionnels qualifiés, aux installateurs professionnels ou au service technique officiel.**

### TRÈS IMPORTANT!

Au moment d'ouvrir l'emballage de la hotte, vérifiez que tous les composants sont en parfait état et que tous les accessoires de montage sont présents. En cas contraire, contactez votre revendeur et ne poursuivez pas l'installation. **Les dommages esthétiques de l'appareil une fois installé, tels que rayures, chocs, taches, etc. ne sont pas couverts par la garantie du fabricant.**

**NE PAS RETIRER LE PLASTIQUE PROTECTEUR DE LA HOTTE TANT QUE L'INSTALLATION N'EST PAS COMPLÈTEMENT TERMINÉE, SI CE PLASTIQUE N'EST PAS PRÉSENT À CERTAINS ENDROITS POUVANT COMPROMETTRE SON INSTALLATION, IL EST RECOMMANDÉ D'APPLIQUER DES MESURES PRÉVENTIVES DE PROTECTION CONTRE LES CHOCS, LES RAYURES ET LE CONTACT AVEC DES AGENTS CORROSIFS.**

**UNE ATTENTION TOUTE PARTICULIÈRE DOIT ÊTRE PORTÉE LORS DE L'INSTALLATION EN CAS DE TRAVAUX CAR LES RESTES DE PEINTURE, DE SILICONE, DE PLÂTRE, DE CIMENT ET DE MATÉRIAUX DE CE TYPE, PEUVENT CONTENIR DES COMPOSANTS CORROSIFS QUI ABIMENT LE PRODUIT, IL EST ALORS RECOMMANDÉ D'APPLIQUER DES MESURES DE PROTECTION ADAPTÉES À LA SITUATION, TEL QUE RECOUVRIR DE FAÇON HERMETIQUE LA ZONE DE LA HOTTE SUSCEPTIBLE D'ÊTRE AFFECTÉE.**

**CELA ÉVITE AINSI LES DOMMAGES ESTHÉTIQUES DE L'APPAREIL PENDANT L'INSTALLATION, QUI NE SERAIENT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE FABRICANT.**

Il doit être pris en compte et prévoir que la hotte et les périphériques doivent avoir un accès facile et sûr aux tâches de maintenance ou de réparation du service technique officiel de Pando (SAT). **La garantie NE** couvrira pas les coûts et moyens nécessaires pour accéder à un produit qui ne remplit pas ces conditions. Dans le cas où le produit ne serait pas facilement accessible ou sûr, un critère qui sera émis par SAT lors de son inspection initiale, il incombera au client d'installer les moyens et d'assumer les coûts nécessaires pour que le SAT puisse effectuer l'intervention de manière adéquate.



*The symbol on the product or its packaging indicates that this product cannot be disposed of like normal domestic waste. The product must be handed over at a collection point for recycling electrical and electronic equipment. If you ensure that this product is correctly disposed of, you will help to avoid the possible negative environmental and public health effects that could arise from incorrect disposal. For more detailed information about recycling this product, please contact your city authorities, the domestic waste service or the establishment where you purchased it. This electrical appliance is marked in compliance with European Directive 2002/96/EC on electrical and electronic appliance waste (WEEE).*

## EN - INTRODUCTION

Firstly, we would like to thank you for your confidence in our firm when you chose a Pando extractor hood.

## EN - SAFETY INSTRUCTIONS

**Read carefully the safety instructions** indicated in the use and installation manual enclosed in the accessories and product documentation bag.

**Installation should only be carried out by qualified professionals, professional installers or the official technical service.**

### VERY IMPORTANT!

When opening the packaging, check that all the components are in perfect state and all the accessories are present. If this is not the case, contact the dealer and do not install. **Once installed, any damage to the exterior such as scratches, dents, stains, etc. will not be covered by the guarantee.**

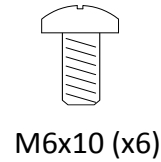
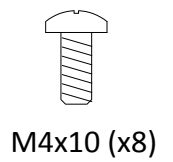
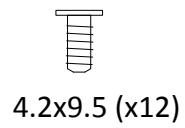
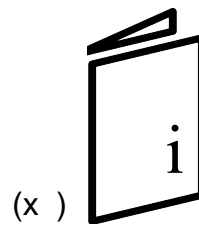
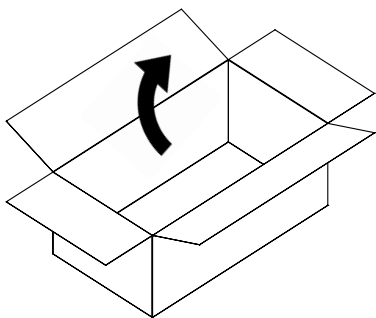
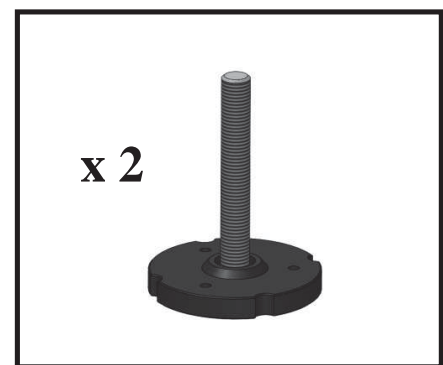
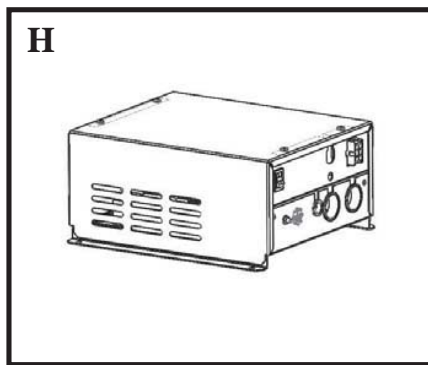
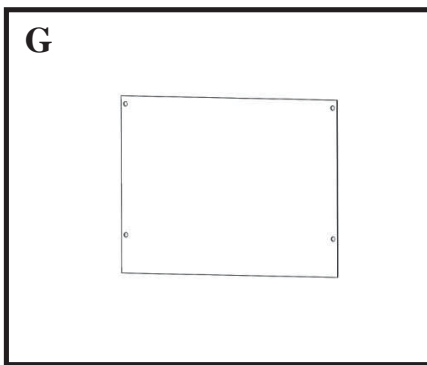
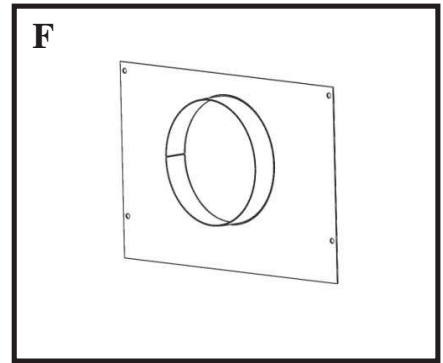
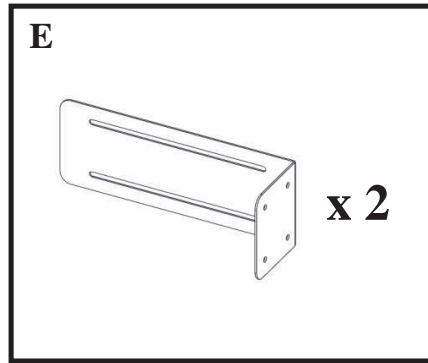
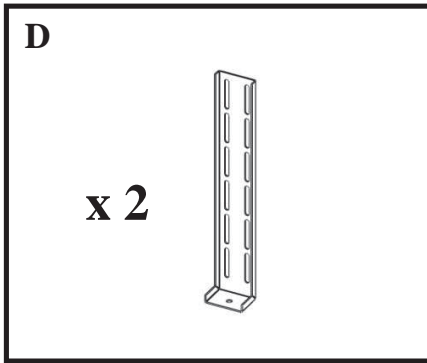
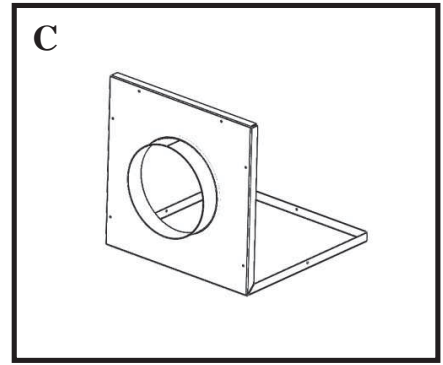
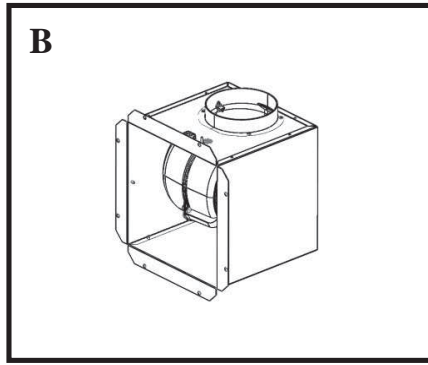
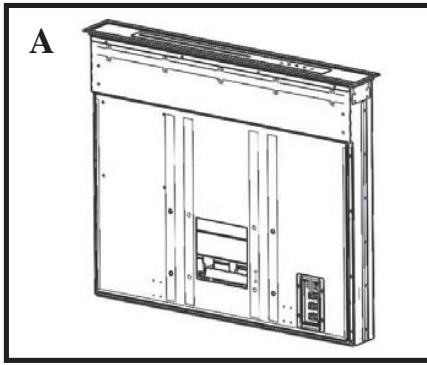
**DO NOT REMOVE THE PROTECTIVE PLASTIC FROM THE HOOD UNTIL IT IS COMPLETELY INSTALLED, IF THIS PLASTIC IS NOT PRESENT IN AREAS THAT COULD HAVE A RISK OF DAMAGE DURING INSTALLATION, IT IS RECOMMENDED TO APPLY PROTECTIVE MATERIALS AGAINST IMPACT, SCRATCHES AND CONTACT WITH CORROSIVE AGENTS.**

**TAKE ESPECIAL CARE DURING THE INSTALLATION IF OTHER WORK IS ALSO IN PROGRESS, BECAUSE PAINT, SILICON, PLASTER AND OTHER MATERIALS COULD CONTAIN CORROSIVE CHEMICALS THAT MAY DAMAGE THE PRODUCT, IN THESE CASES IT IS RECOMMENDED TO ADEQUATELY PROTECT THE HOOD, BY FOR EXAMPLE, HERMETICALLY COVERING AREAS THAT COULD BE AFFECTED WITH PLASTIC.**

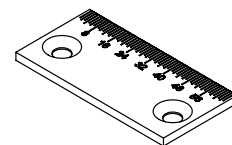
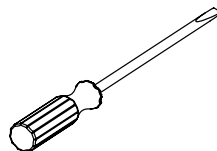
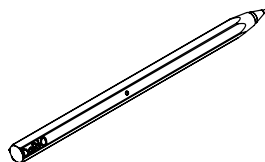
**THIS WILL AVOID DAMAGE TO THE OUTSIDE OF THE APPLIANCE, SOMETHING THAT WILL NOT BE COVERED BY THE GUARANTEE.**

It must be taken into account and provide that the hood and peripherals must have easy and safe access for possible maintenance or repair tasks of the official Pando technical service (SAT). **The guarantee will NOT** cover the costs and means necessary for access to a product that does not meet these conditions. In the event that the product is not easily accessible or safe, a criterion that will be issued by SAT in its initial inspection, it will be the responsibility of the client to place the means and assume the necessary costs so that the SAT can perform the intervention adequately.

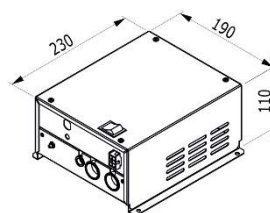
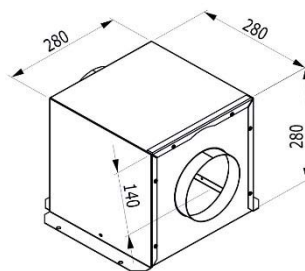
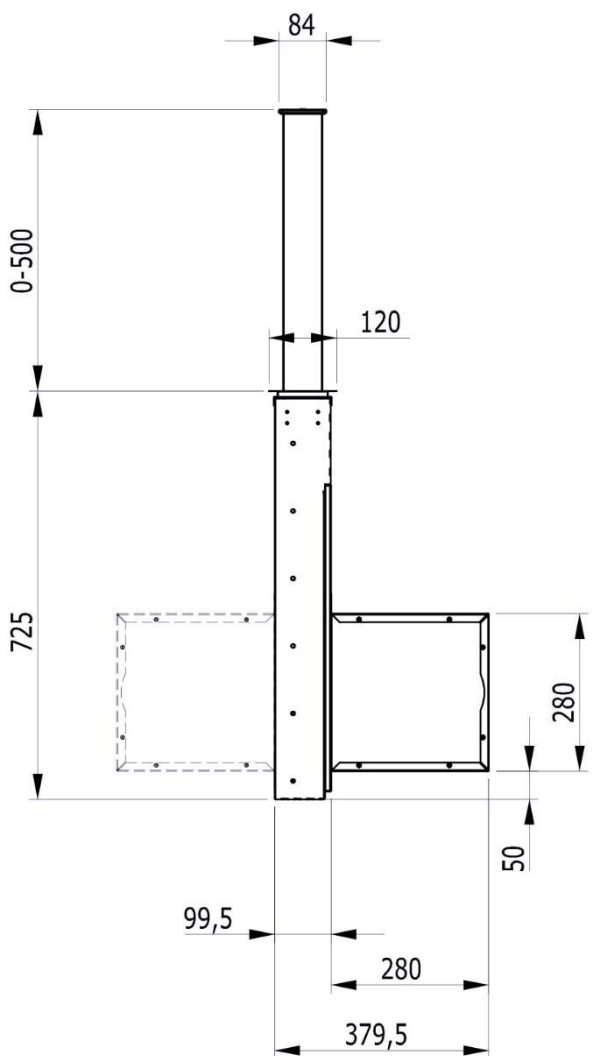
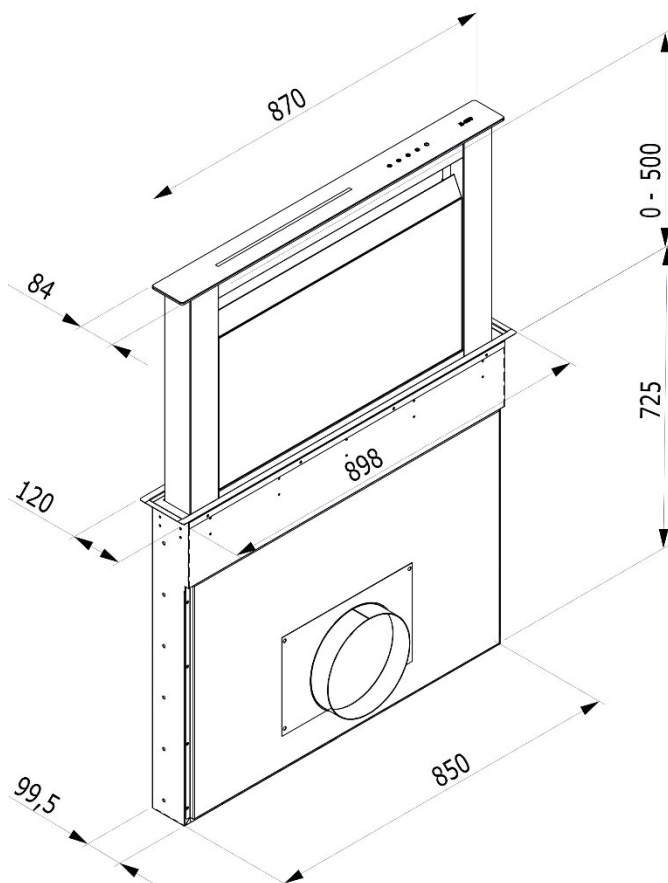
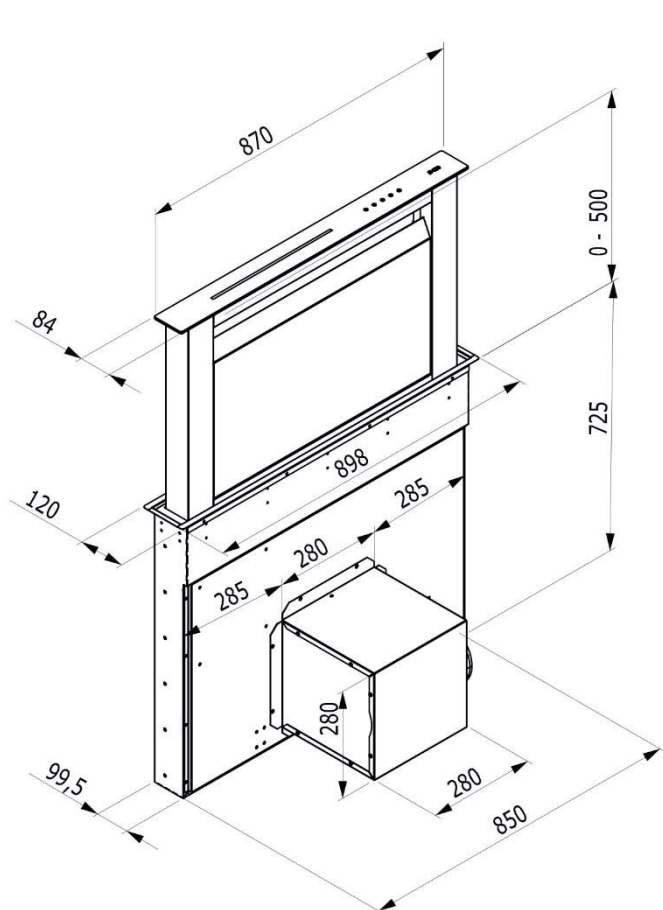
**CONTENIDO / CONTEÚDO / CONTENU / CONTENT**



**HERRAMIENTAS NECESARIAS / FERRAMENTAS NECESSÁRIAS / LES OUTILS NÉCESSAIRES / TOOLS NEEDLE**



# INSTALACIÓN / INSTALAÇÃO / INSTALLATION / INSTALLATION





# INSTALACIÓN / INSTALAÇÃO / INSTALLATION / INSTALLATION



- La potencia total de la placa de cocción debe ser menor o igual a 11.0KW.
  - La disposición de la placa de gas debe mantener un potencia no superior a 4.75KW para el frente quemadores laterales.
  - La potencia máxima permitida para una sola placa de cocción en la parte delantera no debe ser más alta que 3.0KW.
  - La distancia mínima entre el borde del tiro hacia abajo y el borde del gas la placa de cocina debe ser de 50 mm.
  - La distancia mínima entre el borde de la encimera de gas y el quemador más cercano no menos de 60mm
- VER DIBUJO



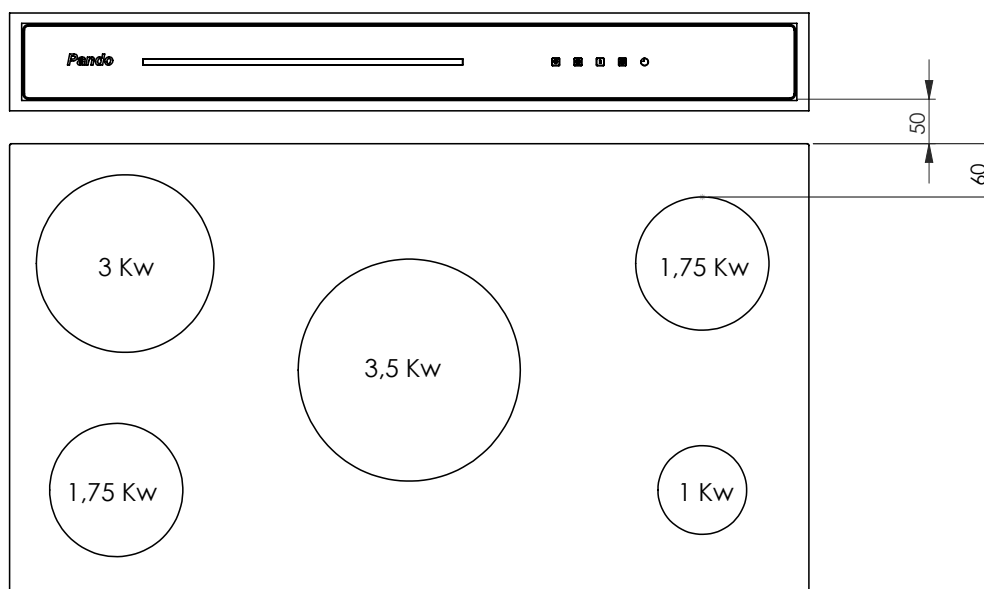
- A potência total da placa de cozimento deve ser menor ou igual a 11.0KW.
  - O arranjo da placa de gás deve manter uma potência não superior a 4,75KW para os queimadores frontais.
  - A potência máxima permitida para uma única placa de cozimento na frente não deve ser superior a 3,0KW.
  - A distância mínima entre a borda do puxador e a borda da placa de cozimento a gás deve ser de 50 mm.
  - A distância mínima entre a extremidade da placa de fogão a gás e o queimador mais próximo, não inferior a 60 mm.
- VEJA DESENHO



- La puissance totale de la plaque de cuisson doit être inférieure ou égale à 11,0 kW.
  - La disposition de la plaque de gaz doit maintenir une puissance ne dépassant pas 4,75 kW pour les brûleurs avant.
  - La puissance maximale autorisée pour une seule plaque de cuisson à l'avant ne doit pas être supérieure à 3,0 kW.
  - La distance minimale entre le bord de la tirette et le bord de la plaque de cuisson à gaz doit être de 50 mm.
  - La distance minimale entre le bord de la plaque de cuisson à gaz et le brûleur le plus proche ne doit pas être inférieure à 60 mm.
- VOIR LE DESSIN

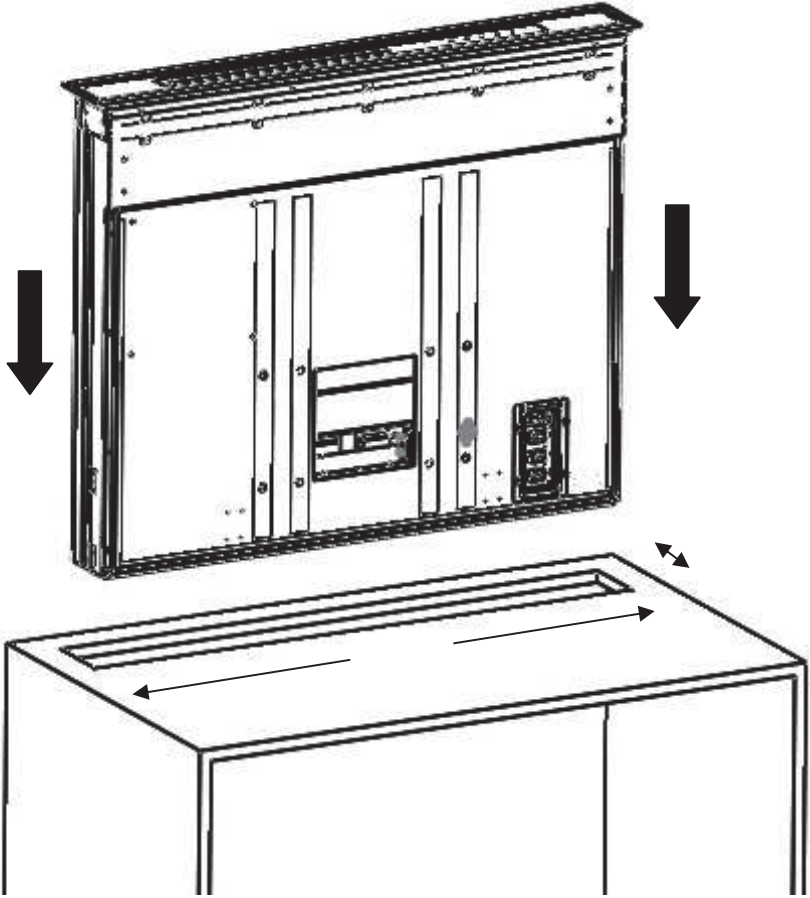
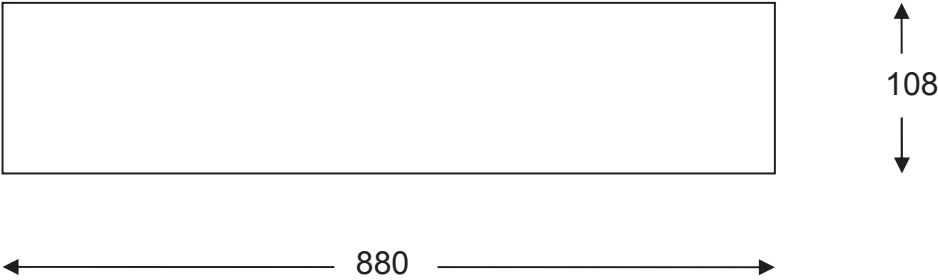


- The total power of the cooking plate must be less than or equal to 11.0KW.
- The arrangement of the gas plate must maintain a power not exceeding 4.75KW for the front side burners.
- The maximum power allowed for a single cooking plate in the front should not be higher than 3.0KW.
- The minimum distance between the edge of the pull down and the edge of the gas cooking plate should be 50 mm.
- The minimum distance between the edge of the gas hob and the nearest burner no less than 60mm. SEE DRAWING



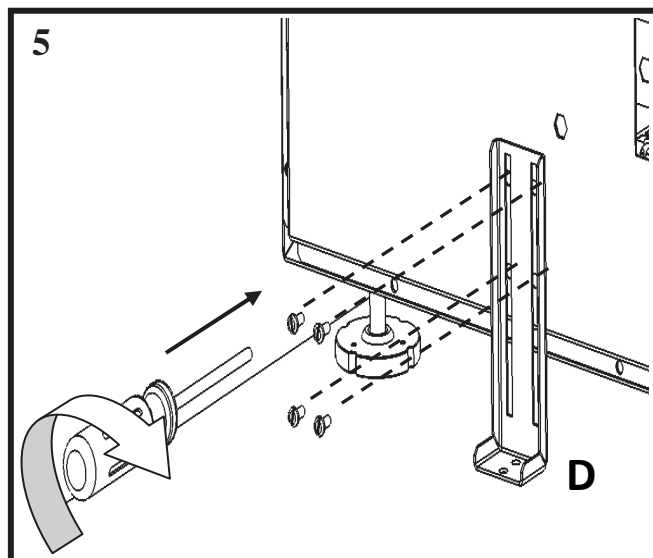
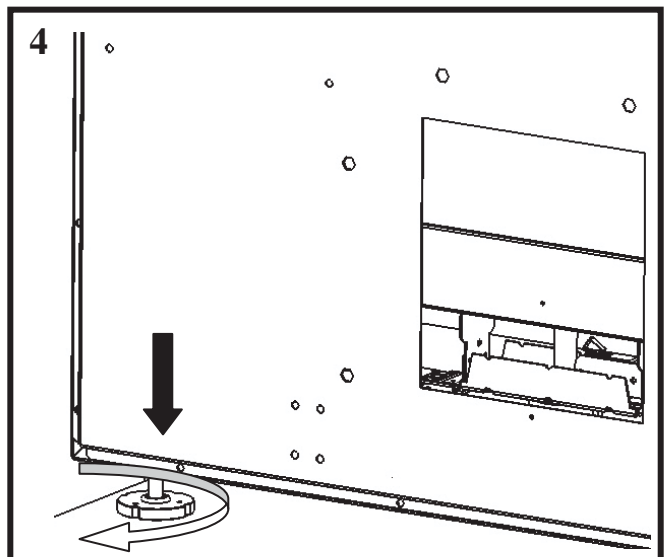
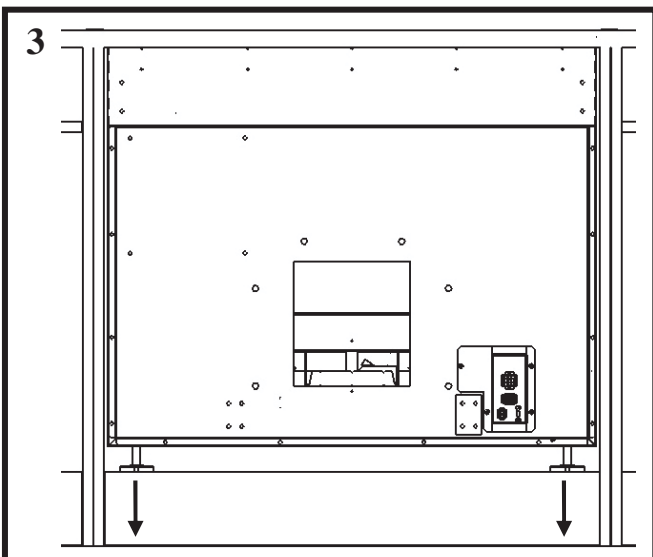
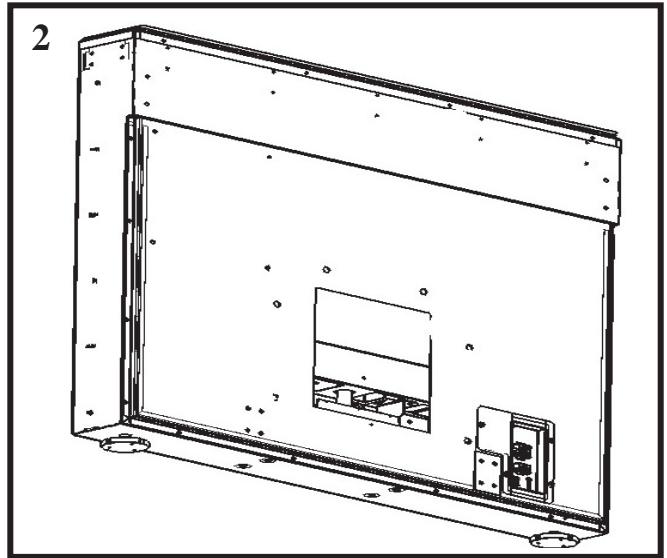
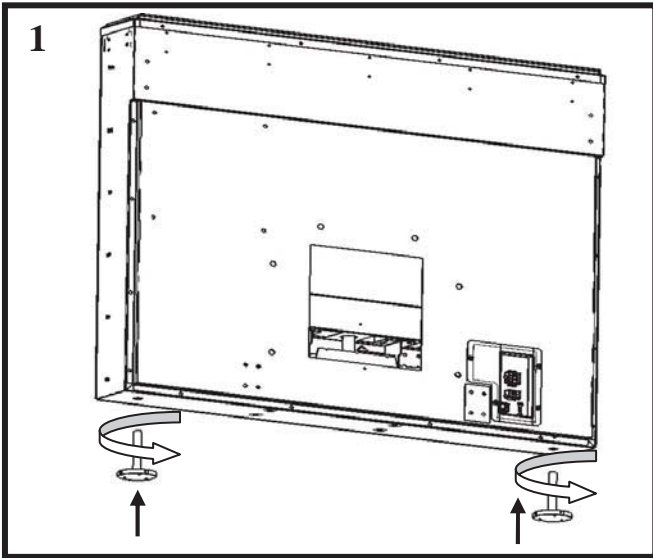
INSTALACIÓN / INSTALAÇÃO / INSTALLATION / INSTALLATION

1



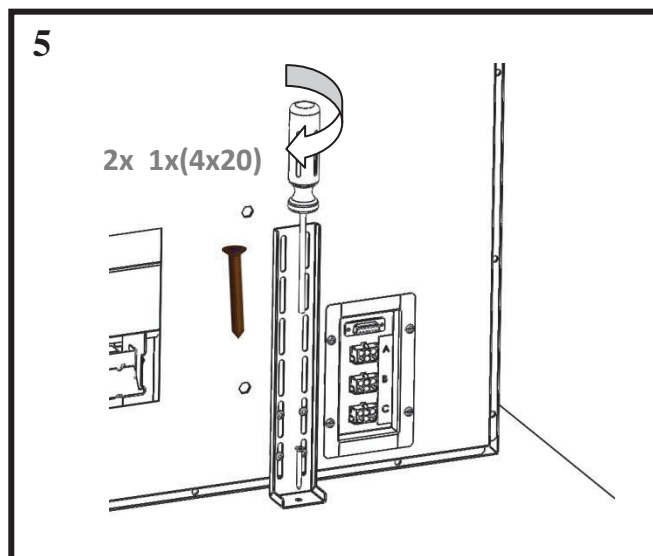
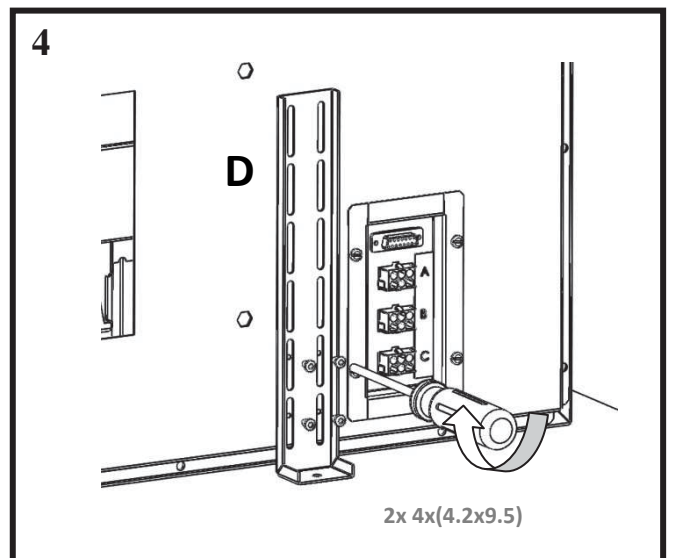
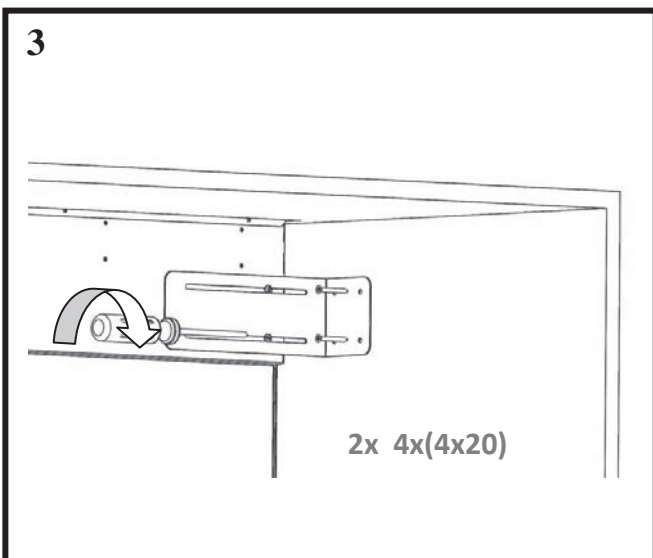
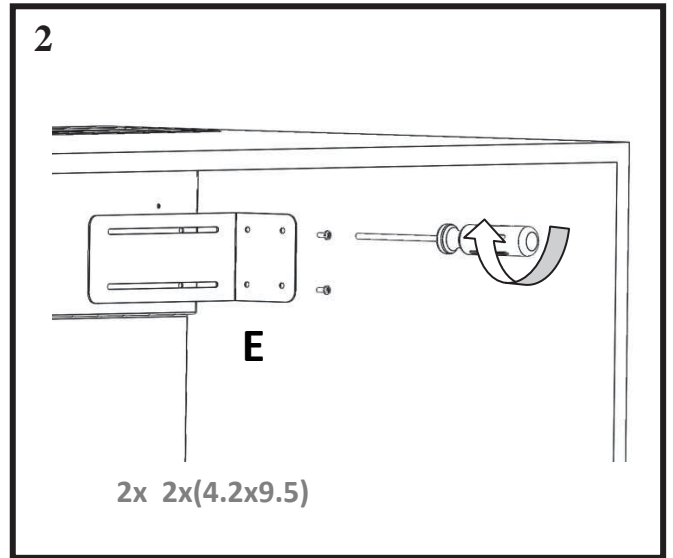
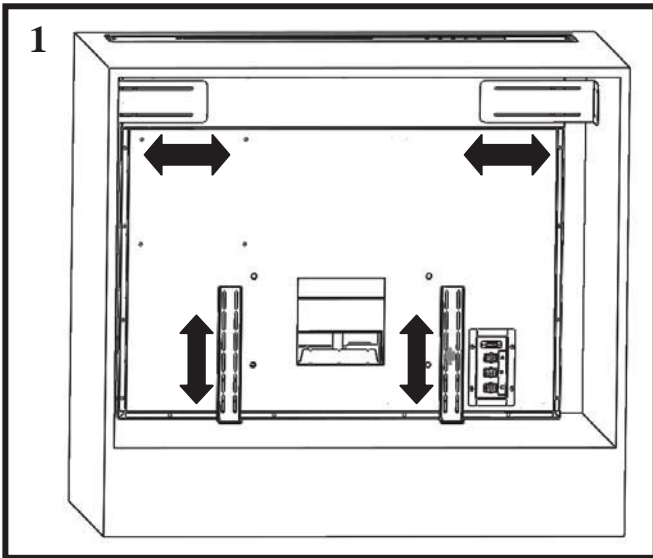
# INSTALACIÓN / INSTALAÇÃO / INSTALLATION / INSTALLATION

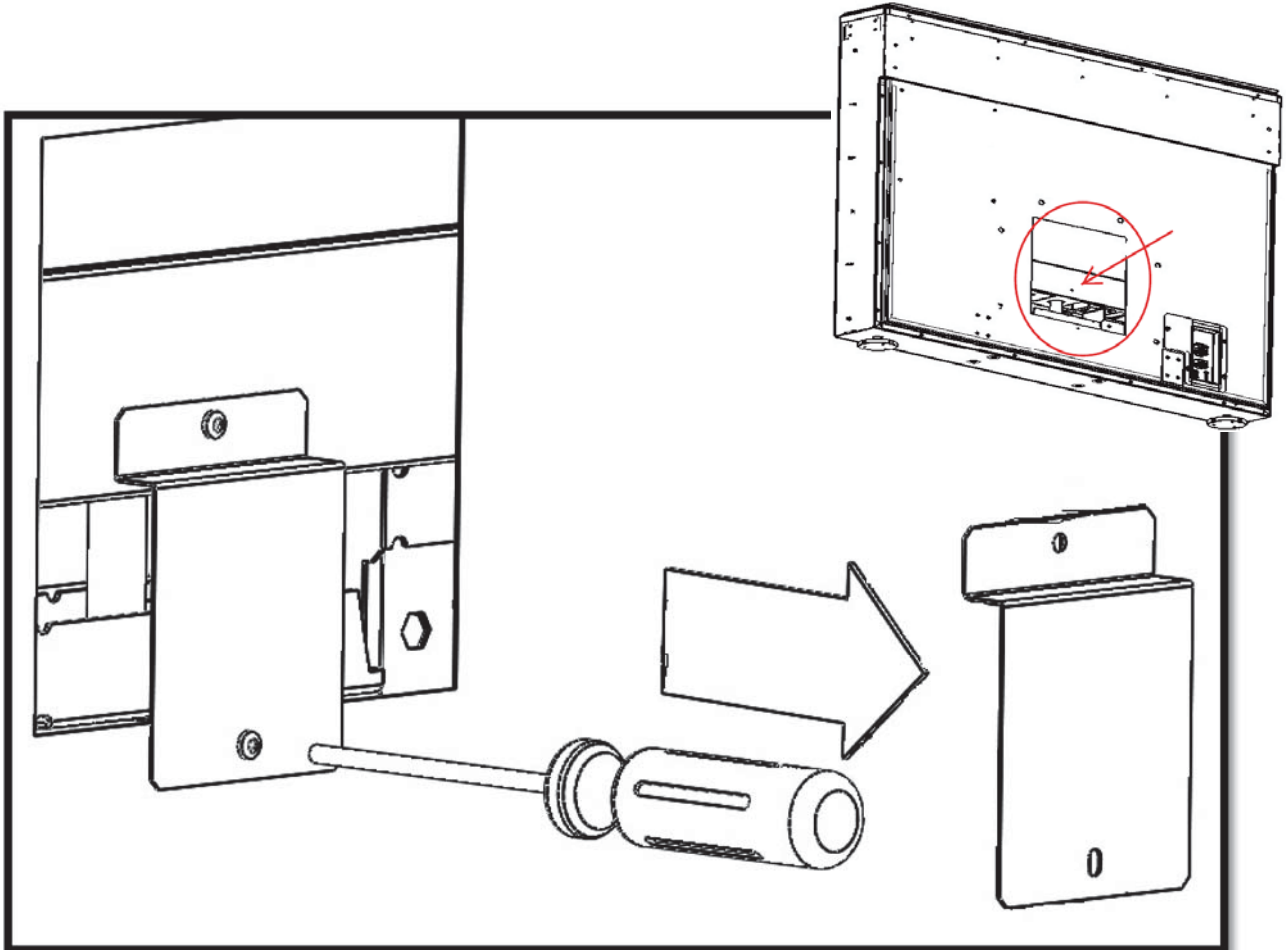
2



# INSTALACIÓN / INSTALAÇÃO / INSTALLATION / INSTALLATION

3

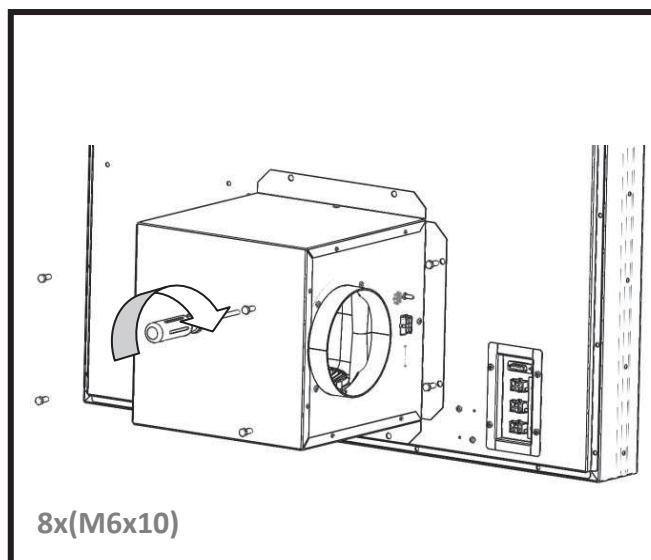
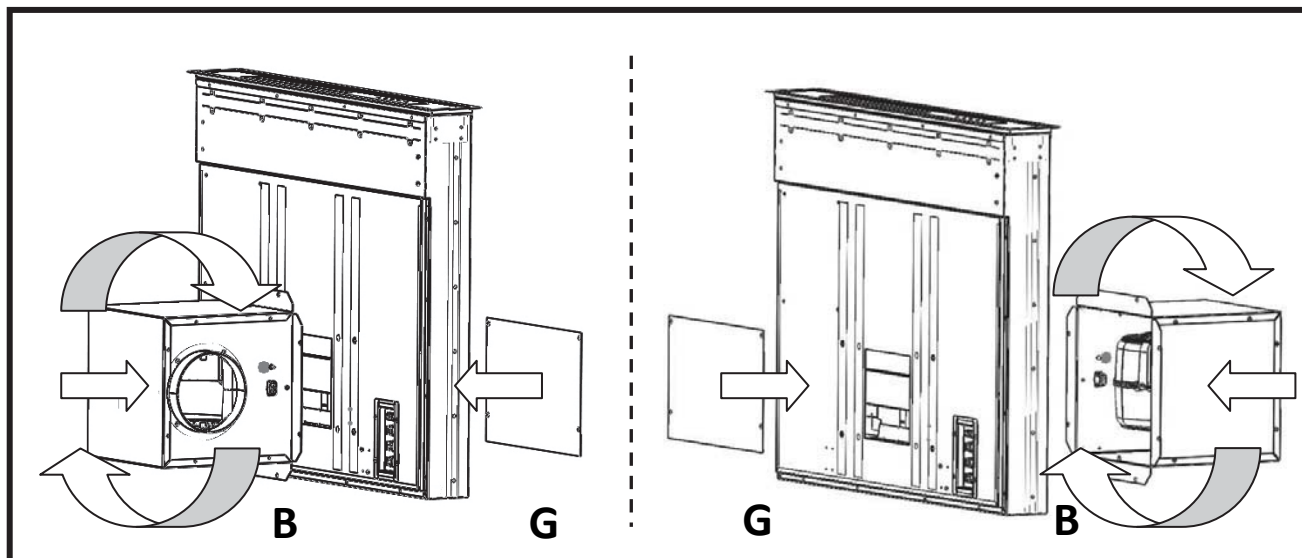




# INSTALACIÓN / INSTALAÇÃO / INSTALLATION / INSTALLATION

5

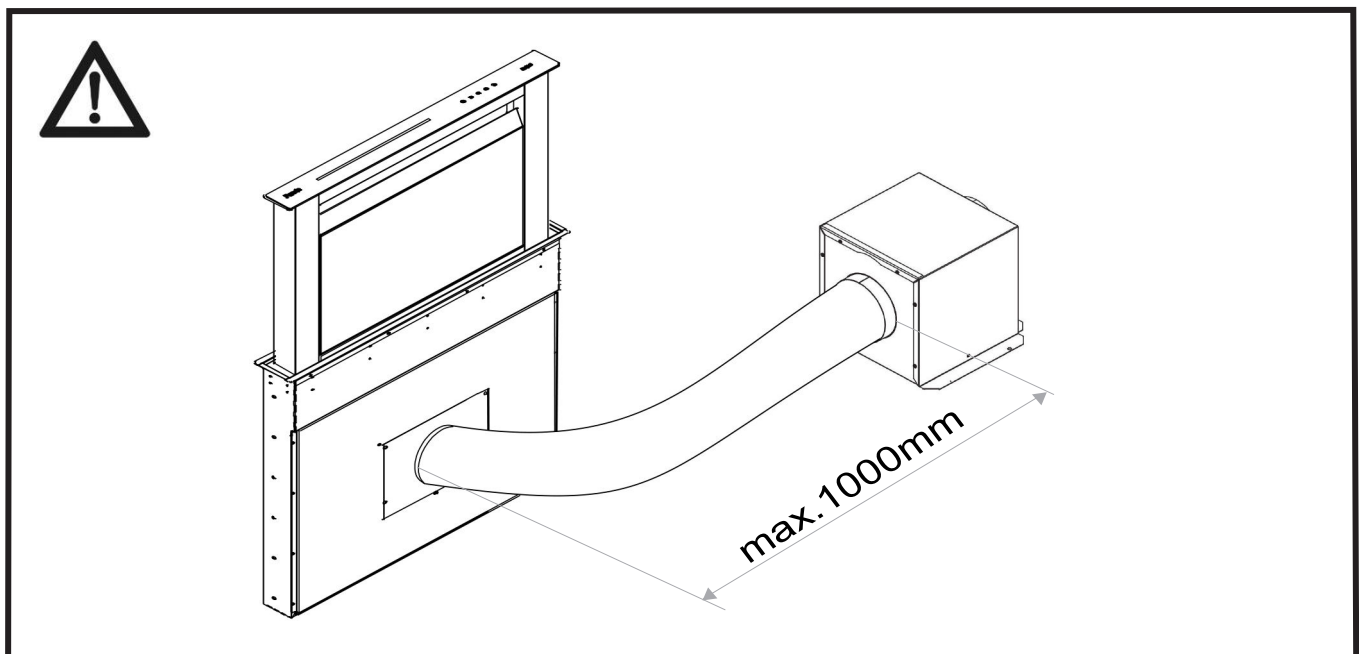
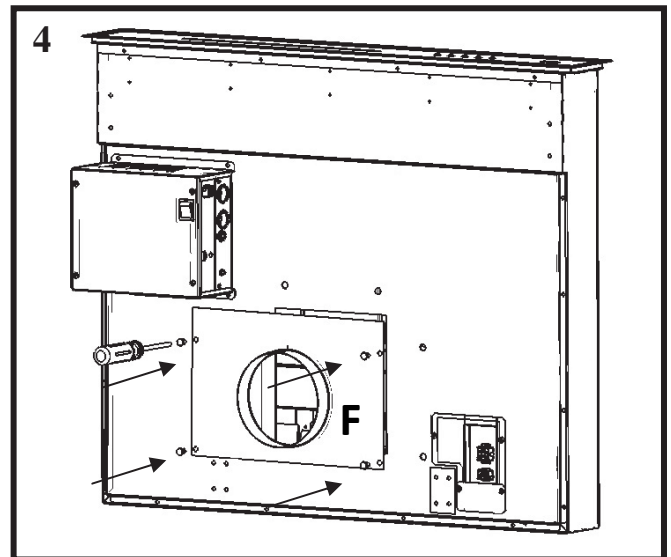
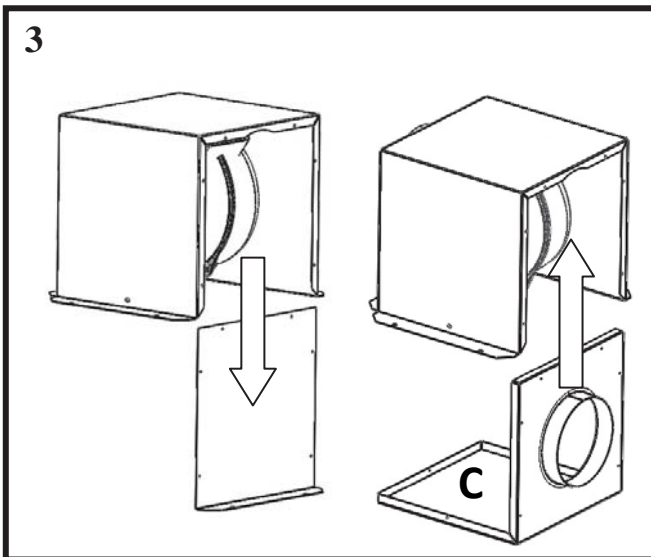
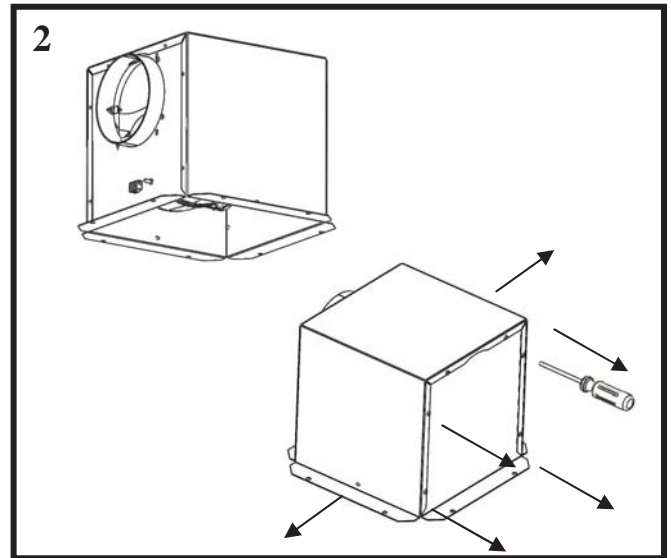
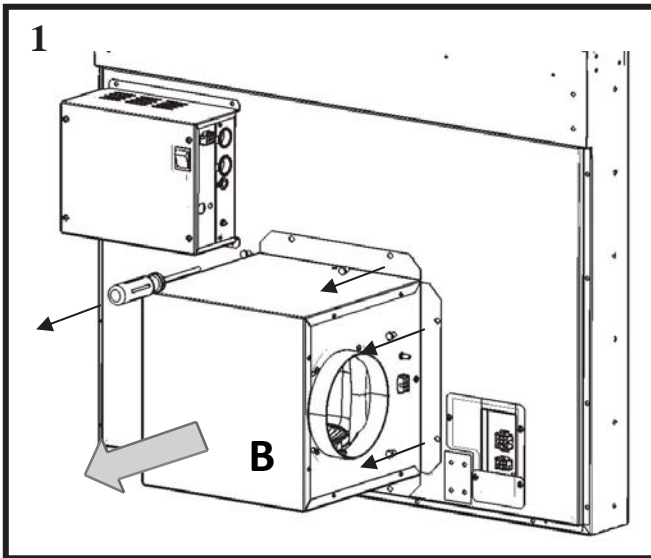
INSTALACIÓN CON MOTOR A BORDO - MOTOR INSTALAÇÃO A BORDO -  
INSTALLATION AVEC MOTEUR À BORD - ENGINE WITH INSTALLATION ON  
BOARD -



# INSTALACIÓN / INSTALAÇÃO / INSTALLATION / INSTALLATION

6

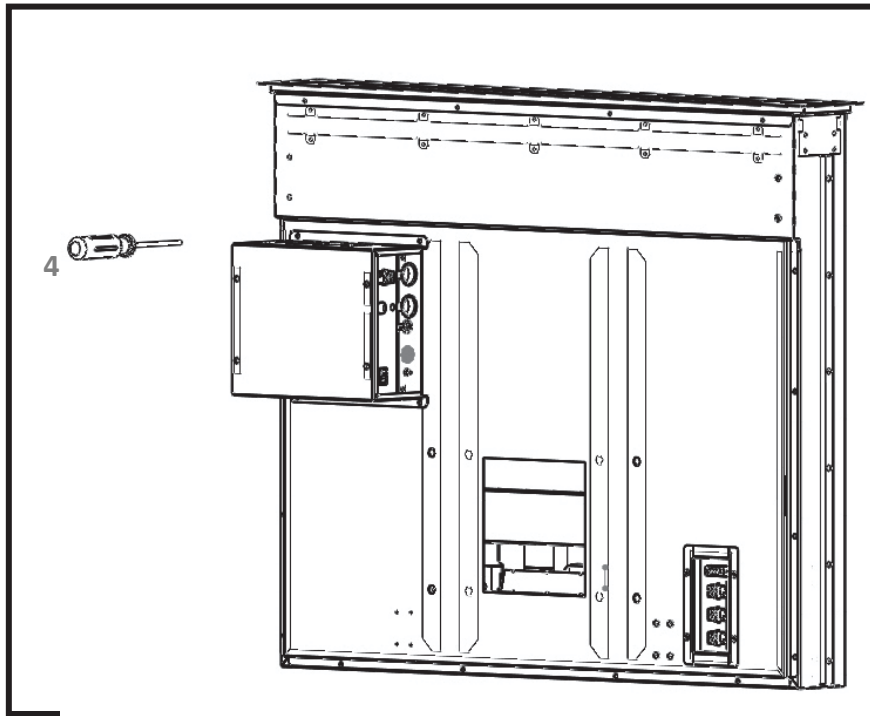
INSTALACIÓN CON MOTOR A DISTANCIA - INSTALAÇÃO DO MOTOR REMOTO -  
INSTALLATION AVEC MOTEUR À DISTANCE - INSTALLATION WITH REMOTE ENGINE



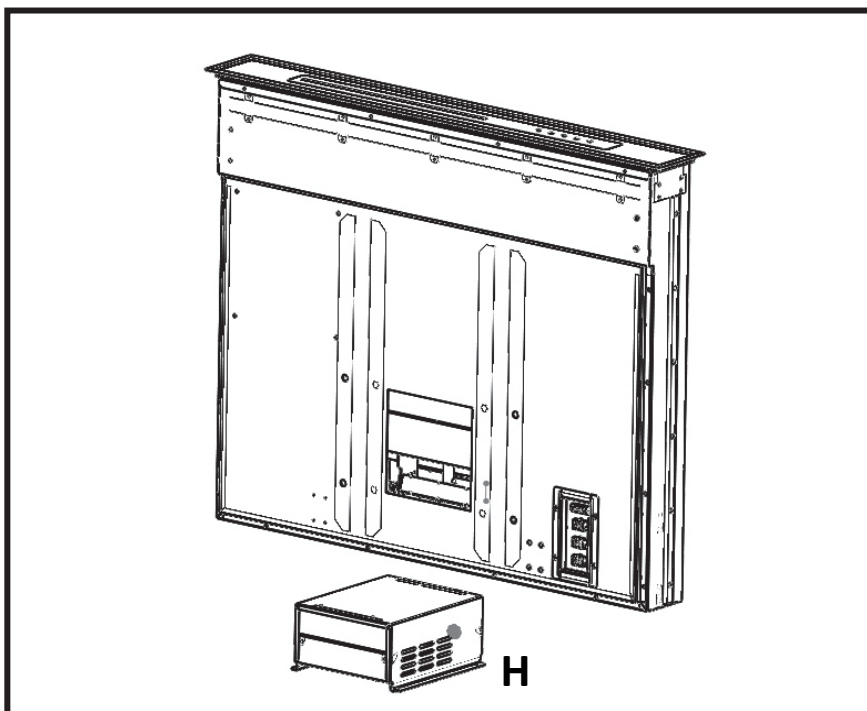
# INSTALACIÓN / INSTALAÇÃO / INSTALLATION / INSTALLATION

7

CAJA ELECTRÓNICA: INSTALACIÓN A BORDO - CAIXA ELETRÔNICA: INSTALAÇÃO A BORDO - BOÎTE ÉLECTRONIQUE: INSTALLATION À BORD - ELECTRONIC BOX: INSTALLATION ON BOARD



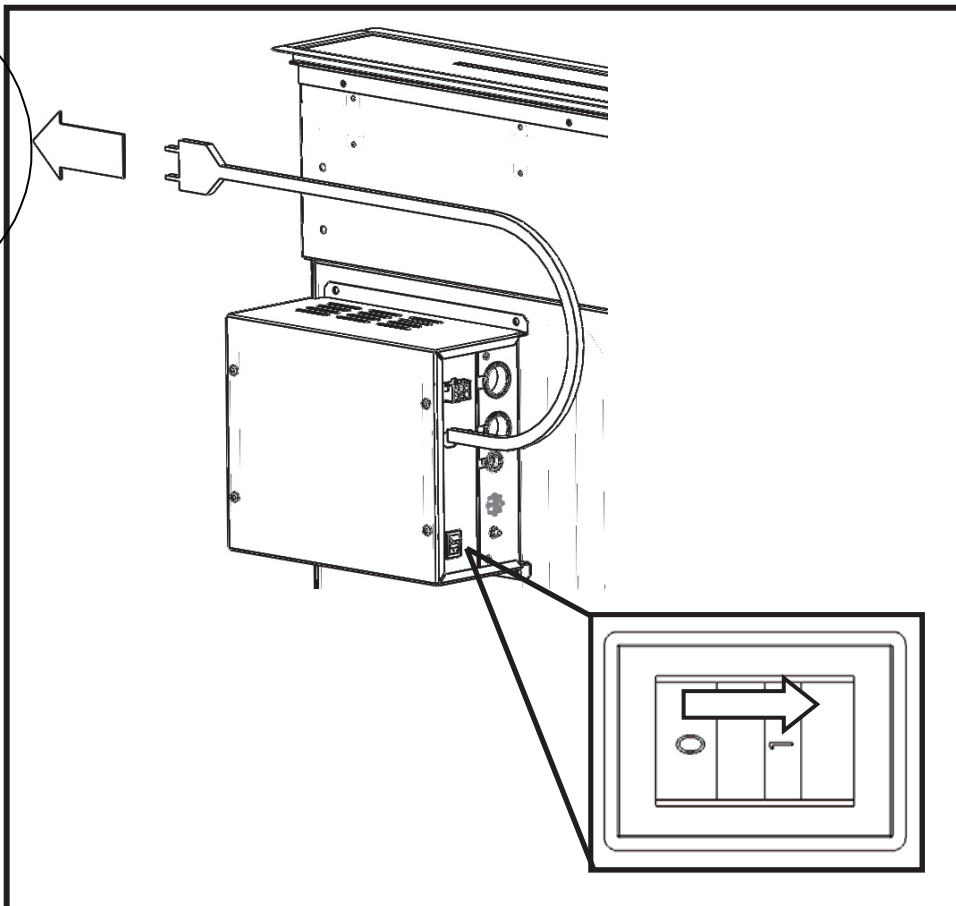
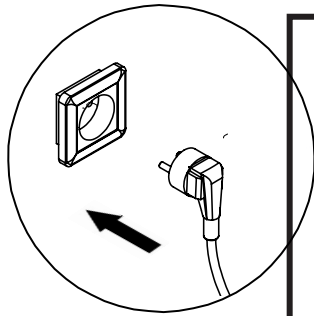
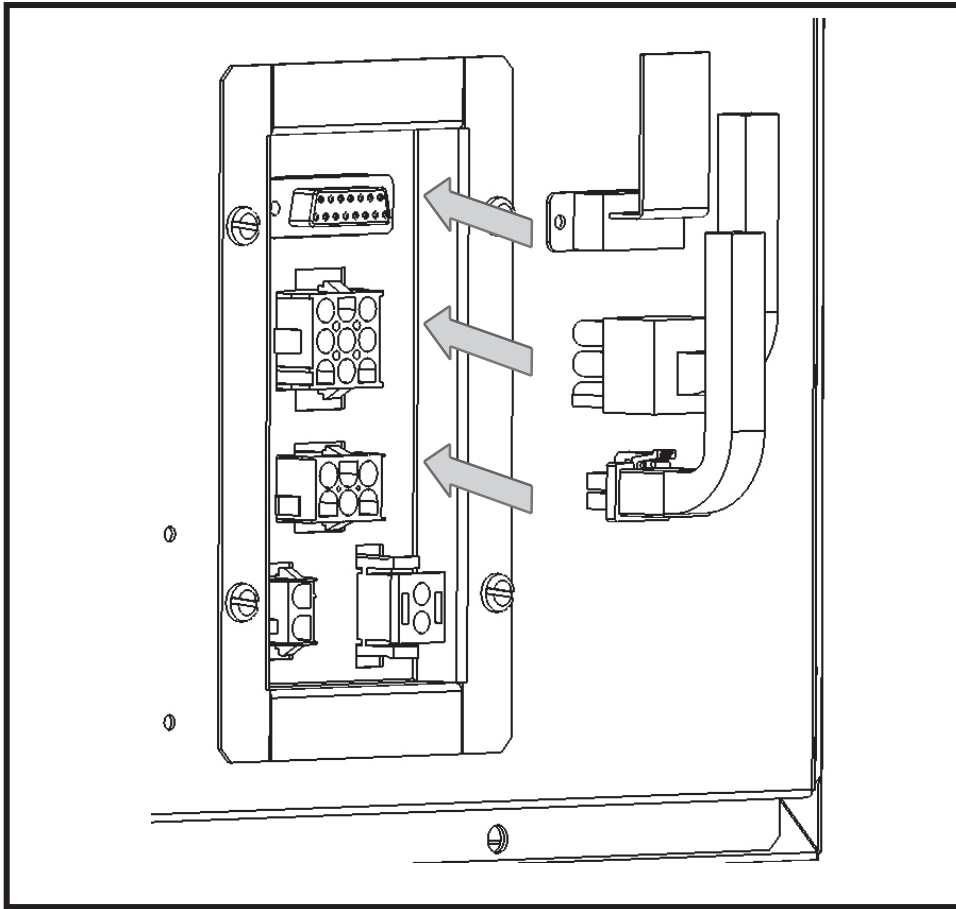
CAJA ELECTRÓNICA: INSTALACION REMOTA - CAIXA ELETRÔNICA: INSTALAÇÃO REMOTA - BOÎTE ÉLECTRONIQUE: INSTALLATION À DISTANCE - ELECTRONIC BOX: REMOTE INSTALLATION

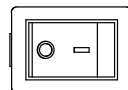




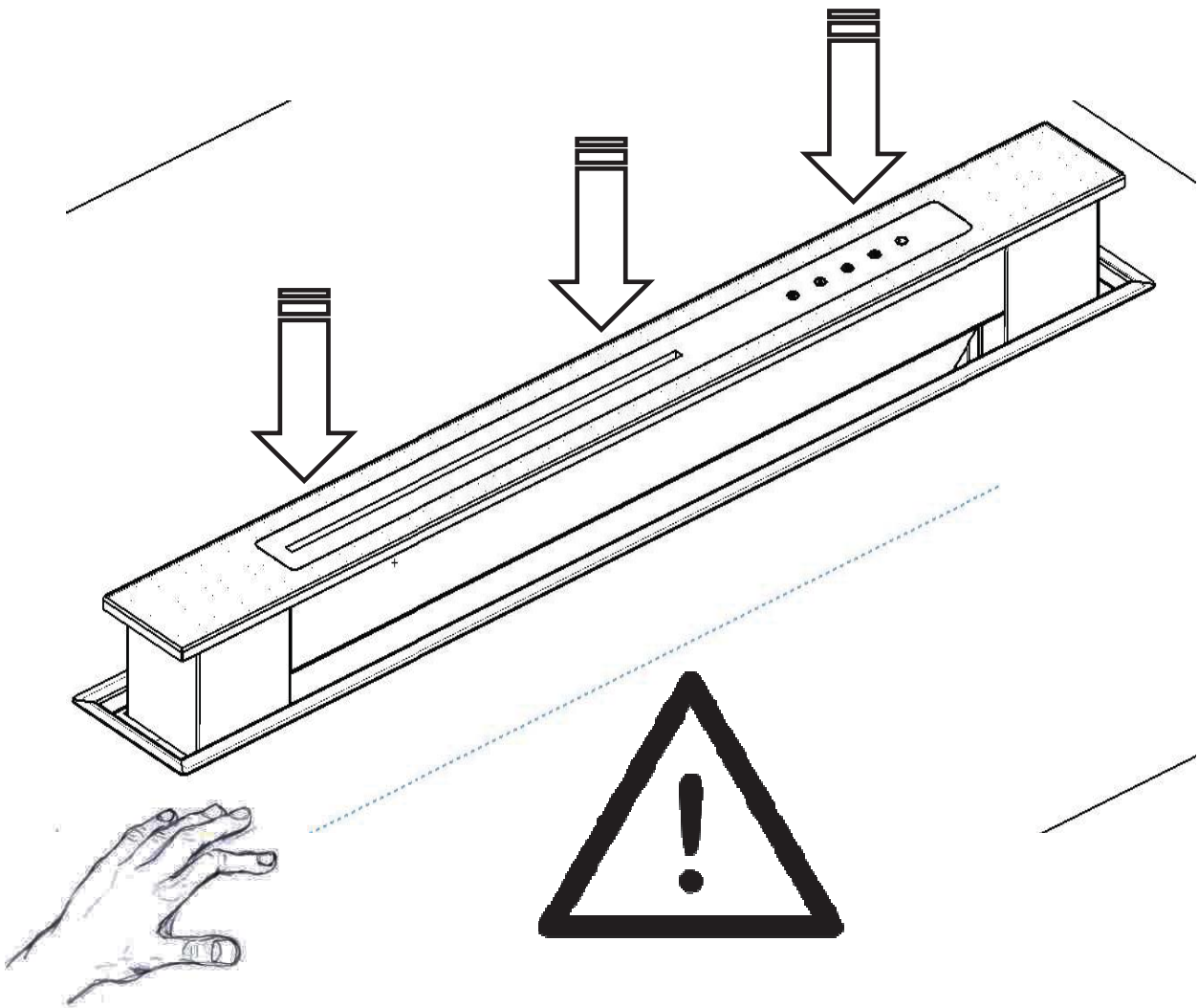
# INSTALACIÓN / INSTALAÇÃO / INSTALLATION / INSTALLATION

8



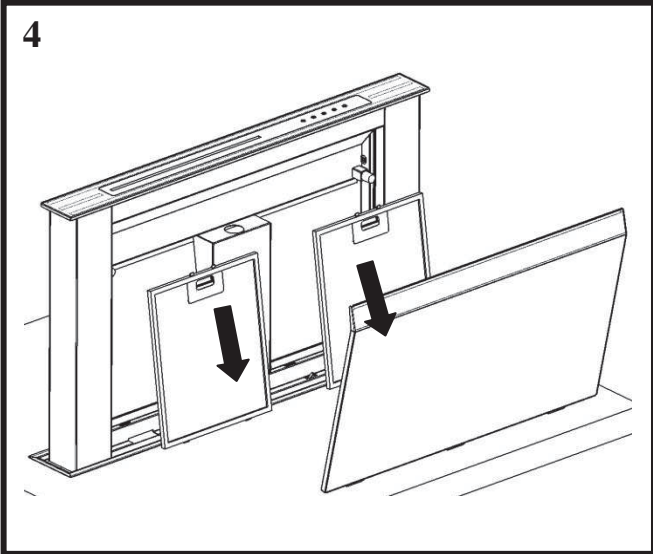
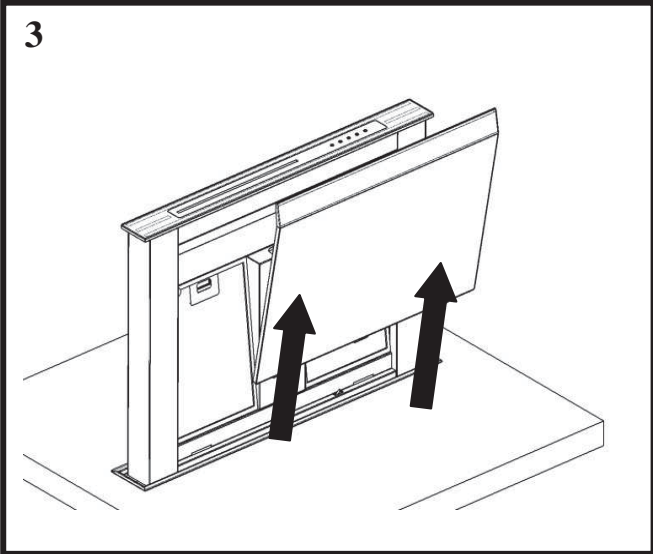
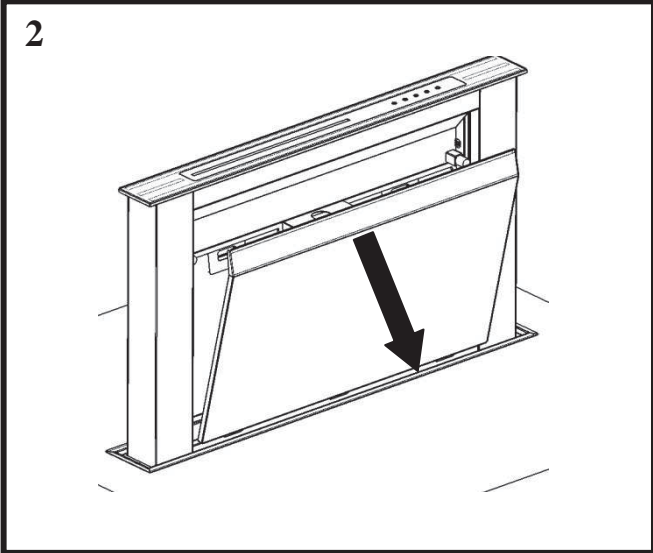
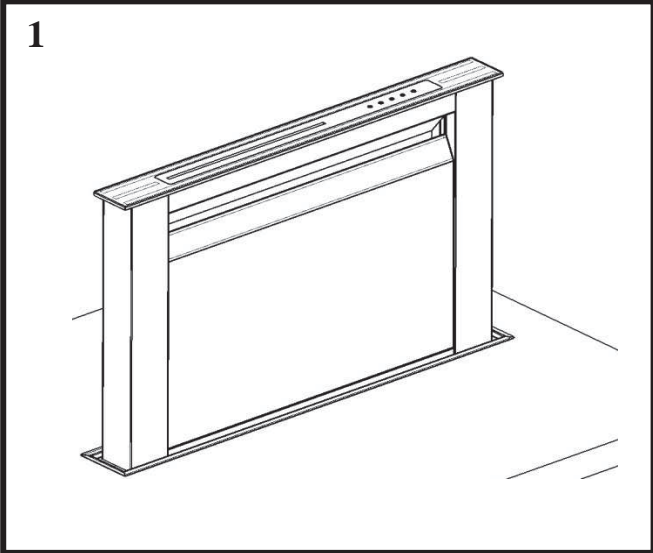
 ○ OFF  
— ON

**SICUREZZA ANTIPIZZICAMENTO - SAFETY ANTI-PINCH - SEGURIDAD ANTI-APRETAMIENTO - SECURITTE ANTI-PINCEMENT**



# MANTENIMIENTO / MANUTENÇÃO / MAINTENANCE / MAINTENANCE

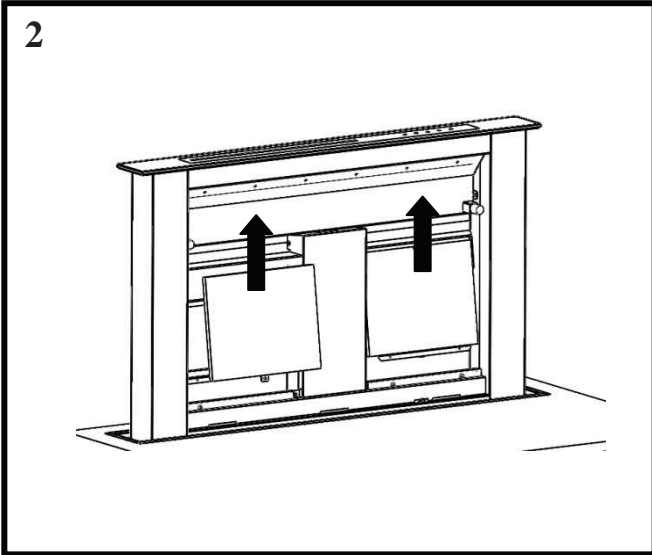
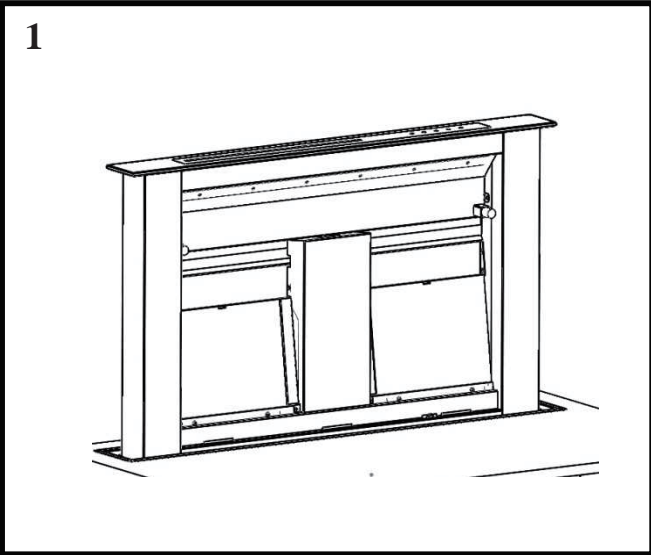
FILTRO ALUMINIO  
FILTRO ALUMÍNIO  
FILTRE D'ALUMINIUM  
ALUMINIUM FILTER



# MANTENIMIENTO / MANUTENÇÃO / MAINTENANCE / MAINTENANCE

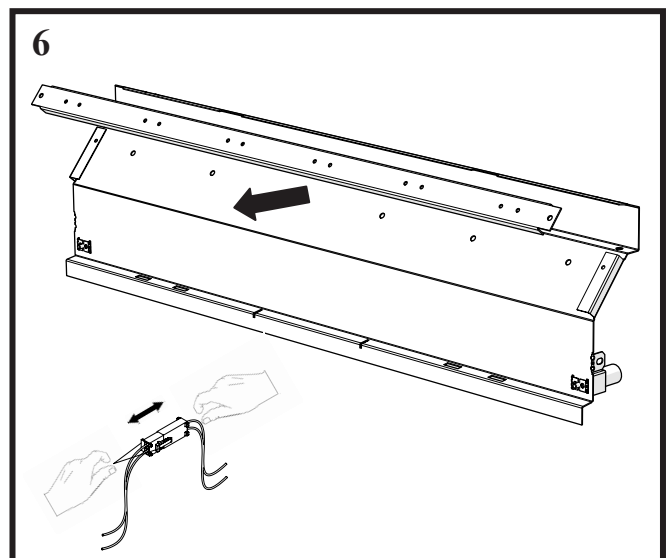
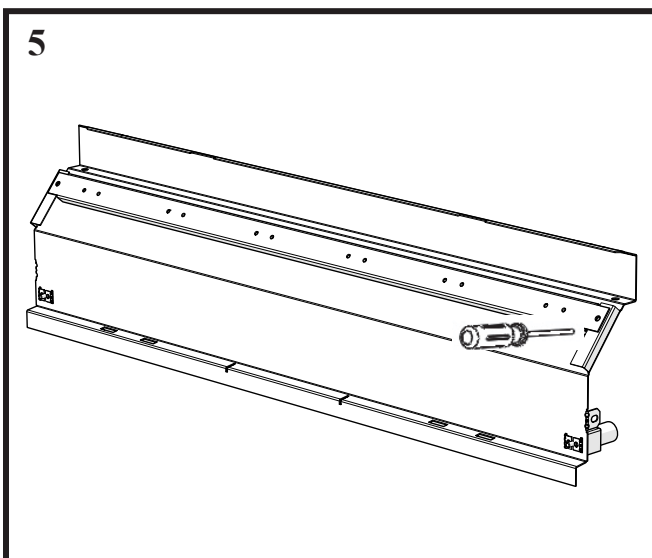
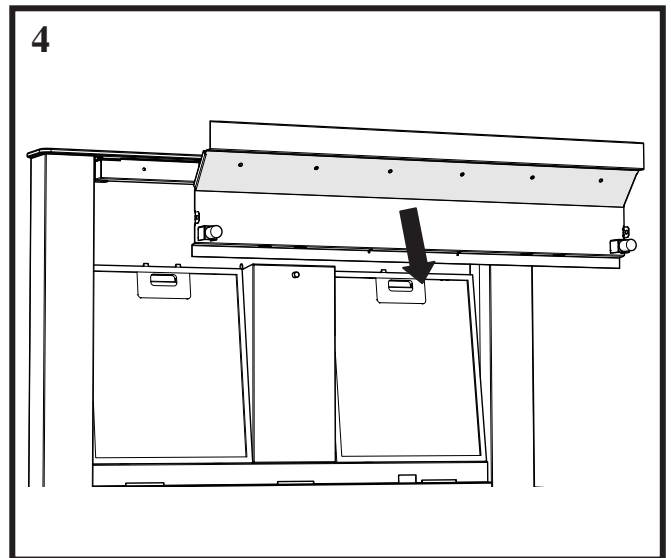
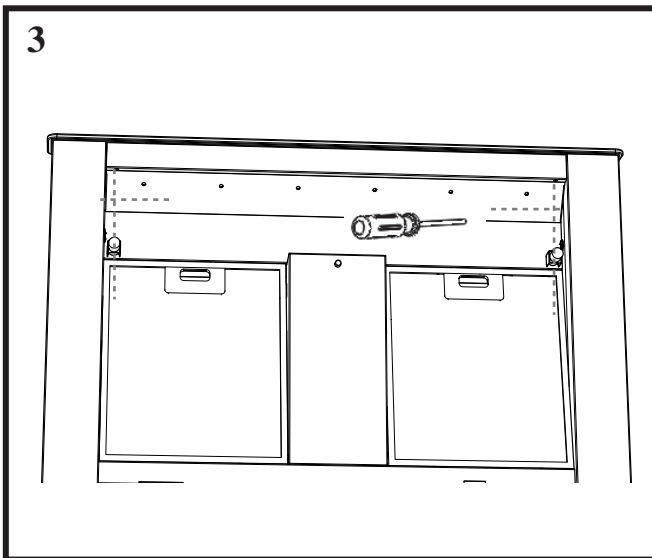
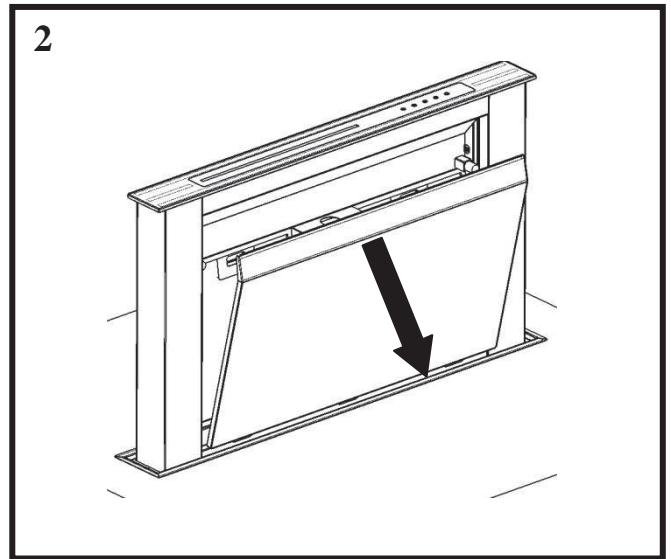
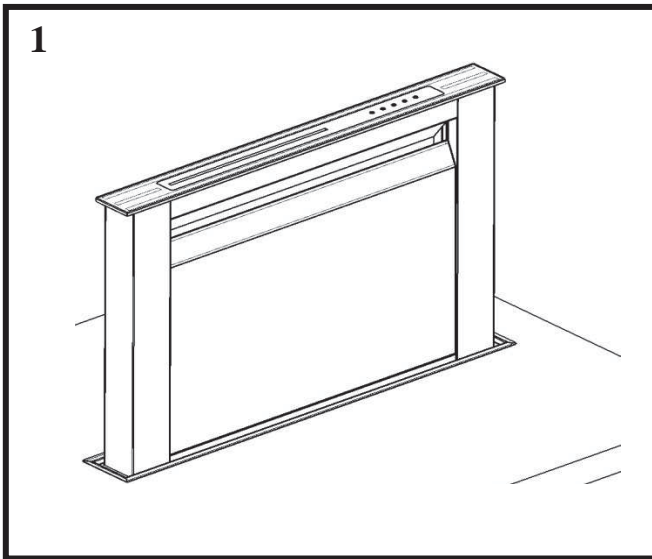
(OPCIONAL / OPCIONAL / EN OPTION / OPTIONAL)

FILTROS DE CARBÓN ACTIVO (FCA)  
FILTROS DE CARVÃO ATIVO (FCA)  
FILTRES À CHARBON ACTIF (FCA)  
ACTIVE CARBON FILTERS (FCA)








# MANTENIMIENTO / MANUTENÇÃO / MAINTENANCE / MAINTENANCE

ILUMINACION Y CARACTERISTICAS LED  
ILUMINAÇÃO E CARATERISTICA LED  
ÉCLAIRAGE ET CARACTÉRISTIQUES LED  
LED LIGHTING AND FEATURES








## **BOTONERA TOUCH**

	TL: Al pulsar el botón Luz se encienden las LED. Presionando nuevamente se apagarán.
	T1: Motor ON/Motor OFF; primera velocidad motor; Salida subida carro; Detener subida carro; Restaurar situación de emergencia.
	T2: Dependiendo de la velocidad del motor.
	T3: Tercera velocidad del motor; salida bajada carro; Detención bajada carro.
	TT: Al pulsar esta tecla el motor se mantiene a la velocidad de marcha actualmente en uso durante 15 minutos, después de lo cual todas las funciones se desactivan y el carro se cierra.

*Nota: para los volúmenes de aire fluyen bajo que 650mc , no se proporciona el Booster.*

- Para abrir la parte aspirante de la campana, mantener presionado el pulsante T1 durante 3 segundos; después de los primeros 200mm. Cerca del borde, la luz de cortesía se encenderá, el motor está en la primera velocidad y todas las funciones se pueden activar.
- Al pulsar el botón T1 (impulso inmediato) se puede parar y volver a empezar la salida a la altura deseada hasta el final del recorrido superior.
- Para cerrar la campana aspirante, mantener presionado el pulsante T3 durante 3 segundos y para detener el movimiento de descenso presionar nuevamente el pulsante T3 (impulso inmediato) hasta la posición deseada
- En la carrera de bajada hasta que no se llega a unos 200mm del cierre están activas todas las funciones.
- Con el dispositivo en apertura se puede invertir a voluntad el recorrido pulsando durante tres segundos los pulsantes T1 para subir y T2 para bajar; hasta los 200 mm de altura será posible utilizar solo la función y luz y una superado el margen de seguridad será posible utilizar todas las funciones.
- *Las posibilidades de que la campana entre en emergencia son dos:*
  1. Abriendo el panel de perímetro de la campana, la máquina pasa a un estado de emergencia. Para restablecer la situación mantener presionado el botón T1 durante 3 segundos.
  2. Si entra en la operación el anti-aplastamiento entre los fogones y la campana durante la fase de cierre, ésta última invertirá inmediatamente el sentido de la marcha hasta el final del recorrido superior. En ese caso , todas las funciones están desactivadas por unos 60 seg .






## PAINEL DE BOTÕES TOUCH

	TL: Ao pressionar o botão de luz, o led de início será ligado. Ao pressionar novamente, serão desligados.
	T1: Motor ligado/desligado; primeira velocidade do motor; Iniciar elevação do carro; Parar elevação do carro; Restabelecimento do status de emergência
	T2: Segunda velocidade
	T3: Terceira velocidade; Iniciar descida do carro; Parar descida do carro
	TT: Ao pressionar este botão, o motor funcionará na velocidade selecionada por 15 minutos, então todas as funções serão desligadas e o carro irá descer

*Nota: para volumes de fluxo de ar inferiores a 650mc, o Booster não é esperado.*

- Para elevar o exaustor, mantenha o botão T1 pressionado por cerca de 3 segundos; uma vez que o limite de cerca de 200mm for excedido, o motor iniciará o funcionamento em primeira velocidade, a luz acenderá automaticamente e todas as outras funções se tornarão disponíveis.
- Pressionando o botão T1, é possível parar e reiniciar a elevação do exaustor até atingir a posição desejada ou até o carro do exaustor atingir o guia da extremidade superior.
- Para descer o exaustor, mantenha o botão T3 pressionado por cerca de 3 segundos, e para parar a descida, pressione outra vez até atingir a posição desejada.
- Durante a descida, até que o limite de cerca de 200mm não tenha sido excedido, todas as funções estão disponíveis e é possível inverter a direção de movimento mantendo o botão T1 pressionado para elevar, e o botão T2 para descer.
- *O status de emergência ocorrerá em dois casos:*
  - 1 - Ao abrir o painel perimetral do exaustor. Para reiniciar o exaustor, mantenha pressionado o botão T1 por 3 segundos.
  - 2 - Quando o sistema de segurança antiesmagamento está funcionando durante a descida, o exaustor irá imediatamente inverter a direção do movimento até que o carro atinja o guia da extremidade superior. Nesse caso, todas as funções são desativadas por cerca de 60 segundos.

## **BOITIER DE COMMANDES TOUCH**






	En appuyant sur la Touche éclairage, on allume les voyants star. En appuyant à nouveau dessus, ils s'éteignent.
	Moteur On/Off. Première vitesse moteur; Départ montée chariot; Arrêt montée chariot; Rétablissement situation d'urgence.
	Deuxième vitesse moteur.
	Troisième vitesse moteur. Départ descente chariot; Arrêt descente chariot.
	En appuyant sur cette touche, le moteur reste à la vitesse de marche actuellement utilisée pendant 15 minutes, après quoi toutes les fonctions se coupent et le chariot se referme.

*Note: pour des volumes d'air flux inférieur 650mc le Booster est pas prévu.*

- Pour ouvrir la partie aspirante de la hotte, maintenir la touche T1 enfoncée pendant 3 secondes; après avoir parcouru environ les premiers 200mm de montée, la lumière de courtoisie s'allume, le moteur passe en première vitesse et toutes les fonctions sont activables.
- En appuyant sur la touche T1 (impulsion immédiate), on peut arrêter et faire repartir la montée à la hauteur souhaitée jusqu'à la fin de course supérieure.
- Pour fermer la partie aspirante de la hotte, maintenir la touche T3 enfoncée pendant 3 secondes et pour arrêter la course de descente, appuyer à nouveau sur la touche T3 (impulsion immédiate) jusqu'à la position voulue.
- Lors de la course de descente, tant que l'on n'arrive pas à environ 200mm de la fermeture, toutes les fonctions sont actives.
- Avec le dispositif en ouverture, on peut inverser comme l'on veut la course en appuyant pendant trois secondes sur les touches T1 pour monter et T2 pour descendre; jusqu'à 200mm de hauteur, on peut utiliser uniquement la fonction lumière, une fois dépassé le seuil de sécurité il sera possible d'utiliser toutes les fonctions.
- *Il y a deux possibilités que la hotte aille en urgence:*
  - 1-En ouvrant le panneau périmétral de la hotte, l'appareil va en état d'urgence. Pour rétablir la situation, maintenir enfoncée la touche T1 pendant 3 secondes.
  - 2-Si le système anti-écrasement entre le plan de cuisson et la hotte déclenche en phase de fermeture, cette dernière inversera immédiatement le sens de marche jusqu'à la fin de course supérieure. Dans ce cas, toutes les fonctions sont désactivées pendant environ 60 secondes.



## TOUCH CONTROL PANEL

	Pushing light button, Leds will be switched on. Pushing it again they will be switched off
	On/off Motor; First motor speed; Starting going up trolley; Stopping going up trolley; Reinstatement of emergency status
	Second speed;
	Third speed; Starting going down trolley; Stopping going down trolley
	Pushing this button the motor keep working at the selected speed for 15 minute, than all functions will be switched off and trolley will get down

*Note: for volumes of air flow lower than 650mc, the Booster is not expected.*

- To get the cooker hood up keep the button T1 pushed for around 3 seconds; once the threshold of around 200mm has been exceeded the motor will start working at first speed, courtesy light will switch on automatically and all other functions become available.
- Pushing the button T1 it is possible to stop and start again the cooker hood going up until it get on the desired position or until cooker hood trolley will get to upper end guide.
- To get the cooker hood down keep the bottom T3 pushed for around 3 seconds and to stop the going down, push it again until the desired position
- During the going down, till the threshold of around 200mm has not been exceeded, all functions are available it is possible to invert the cooker hood running direction keeping pushed button T1 to get it go up and T2 to get it go down
- *The emergency status will occur in two cases:*
  - 1-Opening the cooker hood perimetral panel. To reset the cooker hood, keep pushed button T1 for 3 seconds.
  - 2-When anti pinch safety system is working during the going down, the cooker hood will immediately invert the running direction until trolley will get to upper end guide. In that case, all functions are disabled for about 60 sec.

NOTAS/NOTAS/REMARKUES/NOTES:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



ES

**ES PRODUCTO EXCLUSIVO  
LIMPIADOR,  
ABRILLANTADOR Y  
PROTECTOR DE ACERO INOXIDABLE**

**INOX PANDO, Referencia 1059.**

**PROPIEDADES:**

Desengrasante especialmente indicado para el abrillantado de superficies de acero inoxidable, que debido a su compleja fórmula basada en derivados de la parafina, deja una película invisible que actúa como protector y abrillantador.

**APLICACIONES:**

Limpia, abrillanta e iguala las superficies de acero inoxidable de campanas extractoras y mobiliario de cocina de acero inoxidable.



**PRODUTO EXCLUSIVO  
PRODUTO DE LIMPEZA,  
ABRILHANTADOR E  
PROTETOR DE AÇO INOXIDÁVEL**

PT

**INOX PANDO, Referência 1059.**

**PROPRIEDADES:**

Desengordurante especialmente indicado para dar brilho a superfícies de aço inoxidável que, devido à sua fórmula complexa baseada em derivados da parafina, deixa uma película invisível que atua como protetor e abrillantador.

**APLICAÇÕES:**

Limpa, dá brilho e uniformiza as superfícies de aço inoxidável de exaustores e mobiliário de cozinha de aço inoxidável.



**PRODUIT UNIQUE  
NETTOYANT,  
LUSTRANT ET  
PROTECTEUR D'ACIER INOXYDABLE**

FR

**INOX PANDO, Référence 1059.**

**PROPRIÉTÉS :**

Dégraissant particulièrement adapté pour le polissage des surfaces en acier inoxydable, qui en raison de sa formule complexe à base de dérivés de paraffine, laisse un film invisible qui agit comme protecteur et lustreur.

**APPLICATIONS :**

Nettoie, lustre et égalise même les surfaces en acier inoxydable des hottes aspirantes et des meubles de cuisine en acier inoxydable.



**EXCLUSIVE PRODUCT  
CLEANER,  
POLISH AND  
STAINLESS PROTECTOR**

EN

**INOX PANDO, Reference 1059.**

**PROPERTIES:**

Degreaser especially recommended for polishing stainless steel surfaces, with its complex formula based on paraffin it leaves an invisible film that acts as a protector and makes it shine.

**APPLICATIONS:**

Cleans, polishes and evens out stainless steel surfaces of extractor hoods and stainless steel kitchen furniture.

## INOXPAN S.L.

Pol. Ind. El Cros  
Av. El Molí de les Mateves, 11  
Apdo. Correos nº 21  
08310 ARGENTONA  
(Barcelona - Spain)  
Tel. +34 93 757 94 11  
Fax +34 93 757 96 53

[www.pando.es](http://www.pando.es)  
[com.pando@pando.es](mailto:com.pando@pando.es)

**Export:**  
[export@pando.es](mailto:export@pando.es)  
Tel. 902 41 55 11



### Pando

[www.pando.es](http://www.pando.es)



**SERVICIO POST VENTA**  
España, Portugal y Andorra

[www.pando.es/asistencia-tecnica/](http://www.pando.es/asistencia-tecnica/)

**SERVICE APRÈS VENTE**  
**AFTER SALES SERVICE**  
Otros países  
Autres pays / Other countries  
[www.pando.es/en/after-sales-services/](http://www.pando.es/en/after-sales-services/)



Certificación del Sistema de Gestión de la Calidad  
Environmental Management System Certification  
UNE-EN ISO 14001:2015  
ES20/208675



Sistema de Gestión de la Calidad  
Quality Management System  
UNE-EN ISO 9001:2015  
ES19/86566

